



# Ministero della cultura

DIREZIONE GENERALE SPETTACOLO

## CONVENZIONE

tra

**il Ministero della Cultura  
Direzione Generale Spettacolo**

e

**l'Istituto Italiano di Cultura di Atene – Grecia**

**VISTO** il progetto presentato con nota prot. 238-A del 15 gennaio 2024, inviata al Direttore generale dello Spettacolo dall'**Istituto Italiano di Cultura di Atene** (Grecia) con una richiesta di sostegno congiunto per la promozione internazionale teatro italiano nell'area di competenza dell'Istituto;

**VISTO** che il progetto presentato intende perseguire e sviluppare il piano di promozione della cultura teatrale italiana avviando una collaborazione tra il Piccolo teatro di Milano ed il Teatro Nazionale di Atene per la rappresentazione dello spettacolo "Le voci di Dante" di Giuseppe Montesano, recitato da Toni Servillo;

**CONSIDERATO** che la proposta dell'Istituto Italiano di Cultura di Atene si avvale del supporto dell'Ambasciata italiana in Grecia e del sostegno di un importante operatore della scena culturale greca;

**CONSIDERATO** che obiettivo strategico prioritario della promozione internazionale è l'ampliamento e l'offerta dei contenuti artistici italiani all'estero, anche in collaborazione con il Maeci e la sua rete (Ambasciate, Consolati, Rappresentanze e Istituti Italiani di Cultura), al fine di assicurare forme di partenariato funzionali al migliore e più efficace rilancio dell'offerta artistica italiana all'estero;

**VISTO** il Decreto Direttoriale del 5 luglio 2024, rep. n. 848 con il quale la Direzione generale spettacolo ha assegnato un contributo finalizzato al partenariato con l'IIC di Atene per la rappresentazione dello spettacolo "Le voci di Dante" di Giuseppe Montesano, recitato da Toni Servillo, da realizzarsi in collaborazione con il Piccolo teatro di Milano ed il Teatro Nazionale di Atene;

**TRA**

**Il Ministero della Cultura - Direzione generale dello Spettacolo**, con sede in Roma Piazza Santa Croce in Gerusalemme 9/A 00185 con C.F. 80188210589, rappresentato dal Direttore Generale dott. Antonio Parente, di seguito denominato per brevità MIC-DGS;

e





# Ministero della cultura

DIREZIONE GENERALE SPETTACOLO

**L'Istituto Italiano di Cultura di Atene – Grecia**, con sede in con sede in Atene (Grecia) – Odòs Patission, 47 – 10433, rappresentato dal Direttore Dott. Francesco Neri, di seguito denominato per brevità IIC.

**si conviene quanto segue:**

## **1. Oggetto**

- a) L'IIC di Atene ed il MiC-DGS collaborano alla realizzazione di un progetto di promozione del teatro italiano che si articola nella rappresentazione dello spettacolo teatrale “Le voci di Dante” di Giuseppe Montesano, e che si contraddistingue per scambi artistici e progettuali tra operatori ed artisti italiani e greci, così come descritto nel bilancio preventivo allegato (All.to 1);
- b) L' iniziativa prevede la rappresentazione dello spettacolo al Teatro Comunale di Atene “Olympia Maria Callas” il 25 novembre 2024.
- c) Ulteriori eventi di spettacolo di teatro italiano ad Atene ed in Grecia saranno oggetto di accordi integrativi tra le parti.

## **2. Oneri a carico del MiC-DGS**

Il MiC-DGS si impegna a sostenere il progetto in partenariato promozionale e finanziario con l'IIC di Atene, attraverso un contributo di euro 9.000,00 (novemila/00);

Tale cifra sarà direttamente trasferita all'IIC, con indicazione delle coordinate bancarie dell'Istituto stesso.

Eventuali modifiche al progetto ed al relativo bilancio, dovranno essere oggetto di rimodulazione e approvate dalle parti.

## **3. Ruolo ed oneri a carico dell'IIC di Atene**

L'IIC stipulerà accordi con gli organismi greci individuati dall'Istituto stesso per la realizzazione del progetto e per l'ospitalità dello spettacolo nell'area di competenza, al fine di definirne le modalità organizzative e finanziarie.

L'IIC di Atene concorrerà alla realizzazione del progetto con proprie risorse finanziarie coprendone i costi con un contributo non inferiore ad euro 8.450,00 (ottomilaquattrocentocinquanta/00 euro) e collaborerà alla promozione del progetto avvalendosi del contributo del MiC -DGS.

L'IIC curerà inoltre la comunicazione e la promozione delle iniziative ad Atene e nei territori di competenza e presso il Maeci, in accordo con il MiC-DGS, garantendo la visibilità nei comunicati-stampa e nelle altre forme di comunicazione istituzionale di volta in volta previste.

L'IIC trasmetterà al MiC-DGS le relazioni finali ed il rendiconto delle spese del progetto, attestando inoltre, le avvenute recite degli spettacoli che saranno eventualmente programmati.

## **4. Cause di forza maggiore**





# Ministero della cultura

DIREZIONE GENERALE SPETTACOLO

La sospensione di tutte o di parte delle attività di progetto per cause di forza maggiore, fatta eccezione per la riconversione del progetto in formato digitale per le restrizioni alla mobilità internazionale, risolve la presente convenzione ed i relativi obblighi, fatta eccezione per ciò che è dovuto per la parte dell'iniziativa che ha già avuto luogo.

## 5. Comunicazione

Le parti concordano che in tutti i materiali di comunicazione e promozione realizzati dagli operatori greci pubblici e privati e dall'IIC sarà riportato il logo del MiC-DGS completo di *lettering*.

## 6. Modifiche alla convenzione

Le parti concordano che qualsiasi variazione che modifichi sostanzialmente i termini degli accordi della presente convenzione (inclusi allegati), dovrà essere regolata da un apposito atto siglato dalle parti stesse. Le parti dichiarano di aver preso attenta visione delle clausole di questa convenzione, nessuna esclusa, che approvano e si impegnano a rispettare e a far rispettare.

## 7. Clausola di salvaguardia

L'apporto finanziario previsto a carico del MiC-DGS e dell'IIC di Atene è soggetto alla conferma della disponibilità delle risorse nei rispettivi stanziamenti annuali e le disponibilità di cassa.

## 8. Foro competente

Le parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dalla interpretazione della presente convenzione. Nel caso in cui non sia possibile raggiungere nel modo sopra enunciato l'accordo, per qualsiasi controversia in ordine all'esecuzione e all'interpretazione della presente convenzione sarà competente in via esclusiva il Foro di Roma.

Letto, approvato e sottoscritto in ogni pagina in duplice copia composta da n. 3 pagine più n. 1 allegato.

Per il MiC-DGS  
Il Direttore Generale  
Dr. Antonio Parente

Per IIC di Atene  
Il Direttore  
Dr. Francesco Neri

